

简易招标公告

Avis de l'appel d'offres simple

1. 招标条件 Conditions d'appel d'offres

本招标项目半自动液压制砖机采购招标人为刚波夫矿业股份有限公司，招标项目资金来自自筹资金，出资比例 100%。该项目已具备招标条件，现进行公开招标（招标编号：KMS-JYZB-2023-HW01）。

L'Adjudicateur de l'achat d' Machine de briques pressantes à liquide semi-automatique pour ce projet d'appel d'offres est Kambove Mining SAS, et le projet d'appel d'offres est financé par autofinancement, avec une proportion d'apport en capital de 100%. Le projet est rempli les conditions d'appel d'offres et lance maintenant l'appel d'offres public (N° AO: KMS-JYZB-2023-HW01).

2. 招标范围 Portée de l'appel d'offres

2.1 供货范围 Étendue de la fourniture

序号 N°	产品名称 Nom du produit	技术规格要求 Exigences de la spécification technique	单位 Unité	数量 Quantité	备注 Remarque
1	半自动液压制砖机 Machine de briques pressantes à liquide semi-automatique	QT 4-20 22 kw (含搅拌机) 本机包含: QT4-20 主机一台、JQ500 搅拌机一台、20*20*40 空心模具一套, 15*15*40 实心模具一套, 路面砖模具一套, 输送机一台, 手推车 2 台, 工具箱一套 空心模具 4 块/次 500 砖/小时 实心模具 5 块/次 600 砖/小时 路面砖 14 块/次 1400 砖/小时 QT 4-20 22 KW (y compris Mixer) Cette machine contient: QT4-20 hôte, un mélangeur JQ500, 20 * 20 * 40 moule creux, un ensemble de 15 * 15 * 40 moules solides, un ensemble de moules en briques de chaussée, un convoyeur, un chariot à main deux unités, Un ensemble de moules creux pour la boîte à outils, 4 pièces / temps 500 briques / heure Moule solide 5 pièces / temps 600 briques / heure Brique pénale 14 yuans / heure 1400 brique / heure	套 ensemble	1	投标人根据技术规格要求选用适当型号 Le soumissionnaire doit choisir un modèle approprié en fonction des spécifications techniques

à l'adresse e-mail du soumissionnaire par courrier, sans fournir la version en papier.

5. 投标文件的递交 **Soumission des documents d'offres**

5.1 投标文件递交的截止时间（投标截止时间，下同）为 2023 年 5 月 25 日 9 时 00 分，投标人应在截止时间前递交投标文件至刚波夫矿业股份有限公司办公室。

5.1 La date limite de soumission des documents d'offres (date limite de soumission, idem ci-dessous) est fixée au 9h00 le 25 mai 2023. Les soumissionnaires doivent soumettre les documents d'offres au bureau de KAMBOVE MINING avant la date limite.

5.2 逾期送达的投标文件，招标人将予以拒收。

5.2 Les documents d'offres soumis après la date limite seront rejetés par l'Adjudicateur.

6. 开标时间、地点 **Heure et lieu d'ouverture** d'appel d'offres

6.1 开标时间：2023 年 5 月 25 日 9 时 00 分

6.1 Heure d'ouverture d'appel d'offres : 9h00 le 25 mai 2023

6.2 开标地点：刚波夫矿业股份有限公司会议室

6.2 Lieu d'ouverture des plis : Bureau de KAMBOVE MINING

7. 发布公告的媒介 **Médias pour la publication des avis d'appel d'offres**

本次招标公告在刚波夫矿业股份有限公司网站（<http://www.km-sas.com>）上发布。L'avis de l'appel d'offres sera publié e sur le site Web de KAMBOVE MINING SAS(<http://www.km-sas.com>) en même temps.

8. 联系方式 **Coordonnées**

具体地址：刚果（金）上加丹加省利卡西市坎博韦镇刚波夫矿业股份有限公司

Lieu: Kambove Mining SAS, commune de Kambove, ville de Likasi, Province du Haut-Katanga, RDC

联系人：Jia Ruge

Contact : Jia Ruge

电话：+243 810416911

Tél : +243 810416911

邮箱：gongxiaobu@km-sas.com

Email : gongxiaobu@km-sas.com

